

IMPORTANT NOTICE

Warranty and Service / 保修与服务 / 保証・サービスについて

For Customers Taking This Product Outside Japan

致将本产品带出日本的顾客
海外へお持ち帰りになるお客様へ



Warranty and service for our products are provided only in Japan. Where a warranty document is enclosed, it is valid only in Japan.

本公司产品的保修及服务仅在日本国内提供。若产品随附保修单, 该保修单仅在日本国内有效。

当社製品の保証・サービスは、日本国内でのみご提供しております。保証書が同梱されている製品の場合、その保証書は日本国内においてのみ有効です。



We are unable to provide repair, replacement, return or refund outside Japan.

在日本以外的国家和地区, 恕不提供维修、更换、退货及退款服务。

日本国外での修理・交換・返品・返金は承ることができません。



We cannot ship replacement or repaired products outside Japan.

本公司无法将更换品或维修后的产品寄送至日本以外的国家和地区。

交換品・修理品を日本国外へお送りすることはできません。

If a defect occurs, we can assist under the terms of the warranty or our policy only where the product can be handed over within Japan. Inquiries from outside Japan are welcome.

如产品出现故障, 仅限能够在日本国内完成产品交接的情况下, 本公司将依据保修单的规定或本公司的相关规定予以处理。海外的咨询同样受理。

不具合が生じた場合は、日本国内で製品のお受け渡しができる場合に限り、保証書の規定または当社の定めに基づき対応いたします。お問い合わせは海外からも承ります。

Please review this notice before purchase. This notice explains the scope of our warranty and service.

请在购买前确认本说明的内容。本说明用于说明本公司保修与服务的适用范围。

本紙の内容をご確認のうえ、お買い上げくださいますようお願いいたします。本紙は、当社の保証・サービスの適用範囲をご案内するものです。